

## Dodatok č. 1

k nájomnej zmluve a zmluve o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena  
č. 30201/NZaZoVB -204/2015/Farná/1175/1203 zo dňa 4.10.2016  
(ďalej len ako „Dodatok“)

uzatvorenej podľa § 663 v spojení s § 50a zákona č. 40/ 1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) medzi zmluvnými stranami:

### Prenajímateľ

Obchodné meno: **Rímskokatolícka cirkev, Bratislavská arcidiecéza**  
Sídlo: **Špitálska 7, 814 92 Bratislava**  
Právna forma: **Cirkevná organizácia**  
Štatutárny orgán: **Mons. Jozef Haľko, biskup a generálny vikár**  
IČO: **42131685**  
DIČ: **2022581341**  
IČ DPH: **SK2022581341**  
Bankové spojenie:  
IBAN:  
SWIFT kód:

(ďalej len ako „prenajímateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

a

### Nájomca:

Obchodné meno: **Národná diaľničná spoločnosť, a. s.**  
Sídlo: **Dúbravská cesta 14, 841 04 BRATISLAVA**  
Štatutárny orgán: **Ing. Ján Ďurišin - predseda predstavenstva a generálny riaditeľ  
Ing. Ladislav Dudáš, PhD. - podpredseda predstavenstva**  
Právna forma: **akciová spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Ša, vložka č. 3518/B**  
IČO: **35 919 001**  
DIČ: **2021937775**  
IČ DPH: **SK2021937775**  
Bankové spojenie:  
IBAN:  
SWIFT kód:

### Preambula

Pre stavbu „Diaľnica D4 Bratislava, Jarovce – Ivanka sever“ bolo vydané stavebné povolenie č. 05229/2017/C240-SCDPK/41077 zo dňa 05.06.2017, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňom 06.09.2017 (ďalej len „Stavba“).

### Článok I.

#### Dohodnuté zmeny

Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tohto Dodatku k nájomnej zmluve a zmluve o budúcej zmluve o vecnom bremene č. 30201/NZaZoVB-204/2015/Farná/1175/1203 zo dňa 4.10.2016 (ďalej len „Nájomná zmluva“), ktorým sa na základe geometrického plánu č. 5-11/2015 vyhotovenom vo

vyššom stupni projektovej dokumentácie pre stavebné povolenie upresňujú jej podstatné náležitosti, a to predmet nájmu, doba nájmu a celková finančná náhrada nájmu.

Časť A, článok IV. bod 4.1.1. „Dočasný záber do 1 roka (ročný záber)“ sa nahrádza novým znením nasledovne:

LV č.	Číslo parcely	Register KN	Spoluvl. podiel	Diel č.	Výmera dielu v m <sup>2</sup>	Výška nájmu v €/m <sup>2</sup> /rok	Výška nájmu za 12 mes. za spoluvl. podiel	Objekt číslo
		E	1/1	533	169	4,796	810,52	707
		E	1/1	535	26	4,796	124,70	707
		E	1/1	534	189	4,796	906,44	707
		E	1/1	536	231	4,796	1107,88	707
		E	1/1	545	9	4,796	43,16	46
		C	1/1	605	288	4,796	1381,25	630
		E	1/1	607	953	4,796	4570,59	630
		E	1/1	523	108	4,796	517,97	152
		C	1/1	556	17	4,796	81,53	778
		C	1/1	587	1853	4,796	8886,99	708,709,779
		C	1/1	589	29	4,796	139,08	509, 778
		C	1/1	601	11	4,796	52,76	777
		C	1/1	600	42	4,796	201,43	777
		C	1/1	555	235	4,796	1127,06	775
		C	1/1	520	1068	4,796	5122,13	152
		C	1/1	542	5	4,796	23,98	775
		C	1/1	509	91	4,796	436,44	541
		C	1/1	539	9	4,796	43,16	775
		C	1/1	613	28	4,796	134,29	46
		C	1/1	606	525	4,796	2517,90	630
		C	1/1	524	1862	4,796	8930,15	152
		C	1/1	530	42	4,796	201,43	46
		C	1/1	609	35	4,796	167,86	541
		C	1/1	701	74	4,796	354,90	707
		C	1/1	702	49	4,796	235,00	777

Číslo objektu	názov objektu	Predpokladaná doba nájmu
046	Rekultivácia opusteného úseku poľnej cesty k mohyle M. R. Štefánika v km 20,240 D4	17.4.2019 - 16.4.2020
152-00	Preložka poľnej cesty k mohyle M.R. Štefánika v km 20,240 D4	9.7.2019 - 8.7.2019
509-00	Ochrana výtlačného kanalizačného potrubia DN 600 popod c I/61 v križovatke „Ivanka –západ“	8.10.2018 – 7.10.2019
541-00	Preložka závlahových potrubí „Závlaha pozemkov pod Bratislavou“ v km 16,500 – 20,230 D4	6.8.2018 – 5.8.2019
630-00	Preložka vzdušného vedenia 2xVN 22kV I. č. 263-414 v km 19,750 – 19,432 D4	1.9.2018 – 31.8.2019
707-00	Preložka VTL plynovodu DN 500 v km 21,100 D4	20.8.2018 – 19.8.2019
708-00	Preložka VTI plynovodu DN 300 v km 21,700 D4	9.7.2018 – 8.7.2019
709-00	Preložka katodickej ochrany VTL plynovodu DN 300 v km 1,150 – 1,250 preložky cesty I/61 vľavo	6.8.2018 – 5.8.2019
773-00	Preložka OK SWAN Bratislava v km 18,625 – 18,930 D4	4.6.2018 – 3.6.2019
774-00	Preložka chráničky BVS Bratislava v km 18,625 – 18,930 D4	4.6.2018 – 3.6.2019
775-00	Preložka DK SLOVAK TELEKOM v km 20,236 D4	10.9.2018 – 9.9.2019
777-00	Preložka oznamovacích vedení LPS Bratislava v km 20,875 – 21,040 D4	27.5.2018 – 26.5.2019
778-00	Ochrana OK SWAN Bratislava pod cestou I/61 pozdĺž Šúrskeho kanála	1.10.2018 – 30.9.2019

**Nájomné za 12 mesiacov spolu predstavuje: 38 118,61 Eur bez DPH**

Časť A, článok IV. bod 4.1.2. „Dočasný záber na obdobie 3 rokov“ sa nahrádza novým znením nasledovne:

LV č.	Číslo parcely	Register KN	Spoluvl. podiel	Diel č.	Výmera dielu v m <sup>2</sup>	Výška nájmu v €/m <sup>2</sup> /rok	Výška nájmu za 12 mes. za spoluvl. podiel	Objekt číslo
		E	1/1	375	2279	4,796	10930,08	123
		E	1/1	334	1066	4,796	5112,54	101-03
		E	1/1	336	23	4,796	110,31	101-03
		C	1/1	170	246	4,796	1179,82	101-03
		E	1/1	335	118	4,796	565,93	101-03
		E	1/1	337	191	4,796	916,04	101-03
		E	1/1	147	145	4,796	695,42	101-03
		E	1/1	146	187	4,796	896,85	101-03
		E	1/1	161	289	4,796	1386,04	101-03
		E	1/1	144	187	4,796	896,85	101-03
		E	1/1	145	1032	4,796	4949,47	101-03
		E	1/1	159	262	4,796	1256,55	101-03
		E	1/1	160	713	4,796	3419,55	101-03
		E	1/1	158	20	4,796	95,92	101-03
		E	1/1	157	115	4,796	551,54	101-03
		E	1/1	407	452	4,796	2167,79	101-03
		E	1/1	152	54	4,796	258,98	101-03
		E	1/1	153	47	4,796	225,41	101-03
		E	1/1	143	117	4,796	561,13	101-03
		E	1/1	155	43	4,796	206,23	101-03
		E	1/1	156	51	4,796	244,60	101-03
		E	1/1	181	1021	4,796	4896,72	101-03
		C	1/1	312	1704	4,796	8172,38	101-03
		E	1/1	183	1952	4,796	9361,79	101-03
		C	1/1	289	936	4,796	4489,06	101-03
		C	1/1	314	511	4,796	2450,76	101-03
		E	1/1	182	14	4,796	67,14	101-03
		C	1/1	313	16	4,796	76,74	101-03
		C	1/1	142	62	4,796	297,35	101-03
		E	1/1	163	83	4,796	398,07	101-03
		C	1/1	321	205	4,796	983,18	101-03
		C	1/1	322	199	4,796	954,40	101-03
		E	1/1	154	557	4,796	2671,37	101-03
		C	1/1	311	93	4,796	446,03	101-03
		E	1/1	180	50	4,796	239,80	101-03
		C	1/1	150	15	4,796	71,94	101-03
		C	1/1	174	599	4,796	2872,80	101-03
		C	1/1	326	871	4,796	4177,32	101-03
		C	1/1	151	34	4,796	163,06	101-03
		C	1/1	306	244	4,796	1170,22	101-03
		C	1/1	319	943	4,796	4522,63	101-03
		C	1/1	139	123	4,796	589,91	101-03
		C	1/1	172	585	4,796	2805,66	101-03
		C	1/1	284	342	4,796	1640,23	101-03

Číslo objektu	názov objektu	Predpokladaná doba nájmu
101-03	Diaľnica D4, úsek 11,000 – 22,590	13.9.2017-12.9.2019
123	Preložka cesty I/61 v km 21,600 D4 v križovatke „Ivanka-západ“	13.9.2017-12.9.2019

Nájomné za 12 mesiacov spolu predstavuje: 90 145,62 Eur bez DPH

Nájomné za 3 roky spolu predstavuje: 270 436,86 Eur bez DPH

Spolu nájomné za dočasný záber do jedného roka a dočasný záber na obdobie 3 rokov:

38 118,61 + 270 436,86 = 308 555,47 Eur bez DPH

Slovom: tristoosemtisícpäťstopäťdesiatpäť a 47/100 Eur bez DPH.

## Článok II

### Platobné podmienky a ostatné ustanovenia

- 2.1 Nájomca uhradí dohodnuté nájomné na základe vystavenej faktúry doručenej na adresu nájomcu. Prenajímateľ vystaví faktúru v lehote 15 dní odo dňa uzatvorenia Dodatku k Nájomnej zmluve. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa doručenia faktúry do sídla nájomcu.
- 2.2 Faktúra musí obsahovať obligatórne náležitosti podľa ust. § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Ak ich faktúra nebude obsahovať, Nájomca je oprávnený takúto faktúru vrátiť Prenajímateľovi spolu s označením nedostatkov, pre ktoré bola vrátená. V tomto prípade plynutie lehoty splatnosti takejto faktúry sa prerušuje a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom nasledujúcim po dni doporučeného doručenia opravenej alebo doplnenej faktúry do sídla Nájomcu. Za deň uhradenia nájomného sa považuje deň pripísania nájomného na bankový účet Prenajímateľa.
- 2.3 Zmluvné strany berú na vedomie skutočnosť, že doba nájmu špecifikovaná v tomto Dodatku predstavuje predpokladanú dobu nájmu, ktorá sa môže predĺžiť, a to o čas potrebný pre realizáciu Stavby. Nájomca oznámi prenájomiteľovi potrebu predĺženia doby nájmu v oznámení zaslanom prenájomiteľovi pred uplynutím doby nájmu, a to s uvedením času, o ktorý sa nájom predlžuje (nie viac ako o dva roky v porovnaní s dátumami predpokladaného ukončenia doby nájmu uvedenými v článku I tohto Dodatku) spolu s informáciou o výške nájomného za predĺženú dobu nájmu vypočítanej v súlade s článkom I tohto Dodatku. Doručením takéhoto oznámenia prenájomiteľovi sa považuje čas, o ktorý sa nájom predlžuje a výška nájomného za dojednanú medzi zmluvnými stranami. Nájomné dojednané podľa tohto článku je splatné podľa článku 2.1 tohto Dodatku.

## Článok III

### Záverečné ustanovenia

- 3.1 Všetky ustanovenia Nájomnej zmluvy, ktoré nie sú dotknuté týmto Dodatkom, ostávajú v platnosti nezmenené.
- 3.2 Tento Dodatok možno meniť a doplniť len po predchádzajúcom súhlase oboch zmluvných strán, a to písomným, riadne číslovaným dodatkom podpísaným oboma zmluvnými stranami.

3.3 Dodatok je vyhotovený v štyroch vyhotoveniach, platnosť nadobúda po jeho podpise obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť v zmysle ust. § 47a Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

3.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok č. 1 pred jeho podpisom prečítali, že bol uzavretý po ich vzájomnej dohode, podľa ich slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, bez tiesne a nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

V BRATISLAVE, dňa 22.07.2019  
Nr. 2104/2019  
Za prenajímateľa:  
Rímskokatolícka cirkev, Bratislavská arcidiecéza  
V zastúpení:

V Bratislave, dňa 23-09-2019

Za nájomcu:  
Národná diaľničná spoločnosť, a.s.  
V zastúpení:

---

**Mons. Jozef Haľko**  
biskup a generálny vikár

---

**Ing. Ján Ďurišin**  
predseda predstavenstva a  
generálny riaditeľ

---

**Ing. Ladislav Dudáš, PhD.**  
podpredseda predstavenstva